

SENAT DE BELGIQUE**BELGISCHE SENAAT**

SESSION DE 1975-1976

ZITTING 1975-1976

2 DECEMBRE 1975

2 DECEMBER 1975

Projet de loi portant émission d'une deuxième tranche d'emprunt du Fonds belgo-congolais d'Amortissement et de Gestion et réglant les problèmes relatifs aux emprunts en francs congolais « Dette coloniale 4 1/4 p.c. 1954-1974 » et « Dette congolaise 4 p.c. 1955-1975 »

Ontwerp van wet houdende uitgifte van een tweede tranche van de lening van het Belgisch-Kongolees Fonds voor Delging en Beheer en tot regeling van de problemen betreffende de leningen in Kongolese frank « Koloniale schuld 4 1/4 pct. 1954-1974 » en « Kongolese schuld 4 pct. 1955-1975 »

EXPOSE DES MOTIFS

MEMORIE VAN TOELICHTING

Nous avons l'honneur de soumettre à votre approbation un projet de loi portant émission d'une deuxième tranche d'emprunt du Fonds belgo-congolais d'Amortissement et de Gestion et réglant les problèmes relatifs aux emprunts publics du Congo belge émis en francs congolais en 1954 et 1955.

Wij hebben de eer u een ontwerp van wet houdende uitgifte van een tweede tranche van de lening van het Belgisch-Kongolees Fonds voor Delging en Beheer en tot regeling van de problemen betreffende de leningen door Belgisch Kongo uitgegeven in Kongolese frank in 1954 en 1955, ter goedkeuring voor te leggen.

I. Généralités**I. Algemene beschouwingen**

L'émission de l'emprunt, prévue par le présent projet de loi, a pour objet :

De uitgifte van de lening, waarin dit ontwerp van wet voorziet, heeft tot doel :

a) d'une part, de mettre à la disposition du Gouvernement des titres destinés à l'indemnisation des bénéficiaires de la loi du 14 avril 1965, modifiée par des lois subséquentes, organisant une intervention financière de l'Etat du chef de dommages causés aux biens privés en relation avec l'accession de la République démocratique du Congo à l'indépendance;

a) enerzijds, effecten ter beschikking van de Regering te stellen bestemd voor de schadeloosstelling van de begunstigen van de wet van 14 april 1965, door latere wetten gewijzigd, tot regeling van de financiële staatstussenkomst wegens schade aan private goederen veroorzaakt in verband met de overgang van de Democratische Republiek Kongo tot de onafhankelijkheid;

b) d'autre part, de régler, par voie de remise de titres de cette deuxième tranche, les problèmes relatifs aux emprunts publics du Congo belge émis en francs congolais en 1954 et 1955.

b) anderzijds, de problemen met betrekking tot de openbare leningen in Kongolese frank, uitgegeven in 1954 en 1955 door Belgisch Kongo, te regelen door het afleveren van effecten van deze tweede tranche.

La formule de l'émission d'une deuxième tranche de l'emprunt du Fonds belgo-congolais a été choisie parce qu'elle permet d'assurer une parfaite égalité de traitement entre les personnes à indemniser complémentirement et celles qui l'ont été précédemment :

a) en donnant aux porteurs, automatiquement, les garanties internationales qui y sont psychologiquement attachées;

b) en leur garantissant une unité de gestion évitant toute distorsion avec l'emprunt déjà émis par le Fonds, notamment en ce qui concerne les cours.

Par ailleurs, l'intervention du Fonds sauvegarde la position juridique de l'Etat belge en lui évitant de se reconnaître directement débiteur de la dette congolaise, ce qui a été sa politique constante depuis 1960, d'une part par la création du Fonds pour la dette libellée en devises autres que le franc congolais, et d'autre part par l'organisation de l'indemnisation des bénéficiaires de la loi du 14 avril 1965 au moyen des titres de cet organisme.

De plus, la convention belgo-congolaise du 6 février 1965 pour le règlement des questions relatives à la Dette publique et au portefeuille de la Colonie du Congo belge, n'oppose aucun obstacle juridique à l'intervention du Fonds, lorsque cette intervention est organisée par le Législateur.

II. Développements

En ce qui concerne plus particulièrement le règlement des problèmes relatifs aux emprunts publics du Congo belge émis en francs congolais en 1954 et 1955, le présent projet appelle des développements particuliers.

Aux termes de l'article 3 de la convention du 6 février 1965, conclue entre le Royaume de Belgique et la République démocratique du Congo pour le règlement des questions relatives à la dette publique et au portefeuille de la Colonie du Congo belge, la République démocratique du Congo s'est engagée à assumer à tous égards la responsabilité exclusive de la partie de la dette publique reprise à la liste 2 annexée à la convention et comportant notamment deux emprunts libellés en francs congolais dénommés respectivement « Dette coloniale 4 1/4 p.c. 1954-1974 » et « Dette congolaise 4 p.c. 1955-1975 ».

Par ordonnance prise en 1966, la République du Zaïre a annulé cet engagement.

Bien que cette mesure ne concerne que le droit interne du Zaïre et que du point de vue juridique, la convention du 6 février 1965 n'ait en droit international pas subi de modifications, la décision des autorités zaïroises a pour conséquence que les détenteurs de titres des deux emprunts visés ci-dessus se trouvent en fait empêchés de faire valoir leurs droits.

De voorkeur werd gegeven aan de formule houdende uitgifte van een tweede tranche van de lening van het Belgisch-Kongolees Fonds, omdat het aldus mogelijk is de personen die een aanvullende vergoeding bekomen en degenen die vroeger werden vergoed op volkomen gelijke wijze te behandelen :

a) door aan de houders automatisch de internationale garanties te geven die er psychologisch aan verbonden zijn;

b) door hun een zelfde beheer te waarborgen en elk verschil te vermijden met de reeds door het Fonds uitgegeven lening, in het bijzonder ten aanzien van de beursnotering.

De tussenkomst van het Fonds vrijwaart overigens het door de Belgische Staat ingenomen juridisch standpunt zich niet als rechtstreekse schuldenaar van de Kongolese schuld te erkennen wat in de lijn ligt van de sinds 1960 gevoerde politiek houdende, enerzijds, het oprichten van het Fonds voor de in andere munt dan Kongolese frank uitgedrukte schulden en, anderzijds, regeling van de schadeloosstelling van de begunstigden van de wet van 14 april 1965 door middel van effecten van dit Fonds.

Bovendien bevat de Belgisch-Kongolese overeenkomst van 6 februari 1965 voor de regeling van de aangelegenheden betreffende de openbare schuld en de portefeuille van de Kolonie Belgisch Kongo geen enkel juridisch beletsel voor de tussenkomst van het Fonds wanneer deze tussenkomst wordt geregeld door de Wetgever.

II. Uiteenzetting

Meer in het bijzonder met betrekking tot de regeling van de problemen betreffende de openbare leningen van Belgisch Kongo uitgegeven in Kongolese frank in 1954 en 1955, vergt het huidig ontwerp nadere toelichting.

Krachtens de bepalingen vervat in artikel 3 van de overeenkomst van 6 februari 1965 tussen het Koninkrijk België en de Democratische Republiek Kongo voor de regeling van de aangelegenheden betreffende de openbare schuld en de portefeuille van de Kolonie Belgisch Kongo heeft de Democratische Republiek Kongo de verbintenis op zich genomen, in alle opzichten de uitsluitende verantwoordelijkheid te dragen voor het gedeelte van de openbare schuld opgenomen in de bij de overeenkomst gevoegde lijst nr. 2 en waarin onder andere twee leningen in Kongolese frank voorkomen respectievelijk onder de benaming « Koloniale Schuld 4 1/4 pct. 1954-1974 » en « Kongolese Schuld 4 pct. 1955-1975 ».

Door een in 1966 uitgevaardigde ordonnantie heeft de Republiek Zaïre deze verbintenis geannuleerd.

Hoewel deze maatregel slechts het intern recht van Zaïre betreft en uit juridisch oogpunt de overeenkomst van 6 februari 1965 op gebied van internationaal recht geen wijziging heeft ondergaan, heeft de beslissing van de Zaïrese overheid tot gevolg dat de houders van de effecten van beide bovenvermelde leningen in feite in de onmogelijkheid verkeren hun rechten te laten gelden.

Par ailleurs, par échange de lettres en juin 1971, la Belgique a accepté de se substituer à partir du 1^{er} juillet 1971 aux obligations du Zaïre, en matière de participation au Fonds belgo-congolais d'Amortissement et de Gestion conformément aux dispositions de la convention belgo-congolaise du 6 février 1965.

Depuis lors notre pays supporte intégralement la charge de la dotation annuelle de 510 millions de francs belges à verser audit Fonds en vue du service financier de l'emprunt que celui-ci a émis en acceptant en paiement des emprunts du Congo belge, libellés en francs belges ou en dollars U.S.A. et non garantis par la Belgique.

Devant cette évolution de la situation et dans la ligne de la politique adoptée par la Belgique vis-à-vis de la convention du 6 février 1965, il s'indique de faire un geste en faveur de certains détenteurs belges d'obligations des emprunts « Dette coloniale 4 1/4 p.c. 1954-1974 » et « Dette congolaise 4 p.c. 1955-1975 ».

Le solde des emprunts « Dette coloniale 4 1/4 p.c. 1954-1974 » et « Dette congolaise 4 p.c. 1955-1975 » en circulation au 11 mai 1965, date d'entrée en vigueur de la convention belgo-congolaise du 6 février 1965, s'élève à 4 161 711 000 francs congolais.

Le recensement effectué suite à l'avis publié au *Moniteur belge* n° 157 du 2 juillet 1962, a permis de localiser des obligations pour un montant total de 3 735 672 000 francs congolais, dont 3 645 412 000 francs congolais détenus par des personnes morales, 86 373 000 francs congolais détenus par des personnes physiques de nationalité belge et 3 887 000 francs congolais détenus par des personnes physiques de nationalité étrangère.

Reste ainsi non recensé un montant de 426 039 000 francs congolais.

L'intervention de l'Etat belge en ce domaine ne trouvant pas son origine dans une obligation quelconque que la Belgique aurait contractée sur le plan du droit international ou interne, mais étant exclusivement un geste de solidarité nationale, l'Etat donateur peut librement en déterminer le champ d'application et les modalités d'exécution.

Aussi l'intervention de l'Etat belge se limiterait-elle aux seules personnes physiques qui, propriétaires des titres des emprunts congolais visés ci-dessus, les ont déclarés au recensement organisé en 1962 par le Ministère des Finances et qui possédaient la nationalité belge au moment de ce recensement. Aucune condition de nationalité ne sera exigée dans le chef des ayants droit éventuels de ces personnes.

Les obligations des deux emprunts visées par la présente loi étant libellées en francs congolais, leur valeur relative est nécessairement liée au sort de cette devise. Si la République du Zaïre avait, en raison de la responsabilité exclusive des deux emprunts assumée par elle conformément aux dispositions de la convention du 6 février 1965, décidé d'en assurer le service financier normal et d'autoriser le transfert des intérêts et du principal, aux taux officiels du change, les porteurs se seraient vu appliquer un cours qui a varié

Anderzijds heeft België, door uitwisseling van brieven in juni 1971, aanvaard vanaf 1 juli 1971 de verplichtingen van Zaïre inzake de uit de Belgisch-Kongolese overeenkomst van 6 februari 1965 voortvloeiende deelneming in het Belgisch-Kongolees Fonds voor Delging en Beheer op zich te nemen.

Sindsdien draagt ons land integraal de last van de jaarlijkse dotatie van 510 miljoen Belgische frank die aan het Fonds moeten worden gestort voor de financiële dienst van de lening die het Fonds heeft uitgegeven door het in betaling aanvaarden van de niet door België gewaarborgde leningen van Belgisch Kongo, uitgedrukt in Belgische frank of in dollars U.S.A.

Gelet op deze evolutie van de toestand en in het kader van de door België gevoerde politiek ten opzichte van de overeenkomst van 6 februari 1965, is het aangewezen een gebaar te stellen ten gunste van sommige Belgische houders van obligaties van de leningen « Koloniale Schuld 4 1/4 pct. 1954-1974 » en « Kongolese Schuld 4 pct. 1955-1975 ».

Het saldo van de leningen « Koloniale Schuld 4 1/4 pct. 1954-1974 » en « Kongolese Schuld 4 pct. 1955-1975 » in omloop op 11 mei 1965, datum van het in werking treden van de Belgisch-Kongolese overeenkomst van 6 februari 1965, bedraagt 4 161 711 000 Kongolese frank.

De telling verricht ingevolge het in het *Belgisch Staatsblad* nr. 157 van 2 juli 1962 gepubliceerde bericht, heeft het mogelijk gemaakt obligaties voor een totaal van 3 735 672 000 Kongolese frank te lokaliseren waarvan 3 645 412 000 Kongolese frank in het bezit van rechtspersonen, 86 373 000 Kongolese frank in het bezit van Belgische natuurlijke personen en 3 887 000 Kongolese frank in het bezit van vreemde natuurlijke personen.

Blijft dus, niet geteld, een bedrag van 426 039 000 Kongolese frank.

Vermits de tussenkomst van de Belgische Staat terzake niet voortvloeit uit om het even welke verbintenis die de Staat op het vlak van het internationaal of van het nationaal recht zou aangegaan hebben, maar uitsluitend een gebaar van nationale solidariteit daartelt, kan de schenkende Staat het toepassingsterrein en de uitvoeringsmodaliteiten ervan naar goeddunken vaststellen.

De tussenkomst van de Belgische Staat zal zich dan ook beperken tot de natuurlijke personen die de hogerbedoelde effecten waarvan ze eigenaar waren, hebben aangegeven bij de door het Ministerie van Financiën in 1962 georganiseerde telling en die op het ogenblik van die telling de Belgische nationaliteit bezaten. Voor de eventuele rechthebbenden van deze personen zal geen eis inzake nationaliteit worden gesteld.

Vermits de obligaties van de twee vermelde leningen in Kongolese frank zijn uitgedrukt, is hun relatieve waarde noodzakelijkerwijze gebonden aan het lot van deze munt. Had de Republiek Zaïre besloten, uit hoofde van de verantwoordelijkheid voor beide leningen die zij, krachtens de bepalingen van de overeenkomst van 6 februari 1965 uitsluitend op zich had genomen, de financiële dienst ervan normaal te verzekeren en de overdracht van de rente en van de hoofdsom toe te laten tegen de officiële wisselkoers,

à plusieurs reprises depuis le 30 juin 1960 et qui, à l'échéance finale des emprunts visés, était de 1 000 francs congolais = 1 zaïre et de 1 zaïre = 2 dollars.

Le fait d'appliquer aux obligations visées le cours de 1 franc congolais pour 1 franc belge, compense largement la non-attribution d'une bonification du chef du non-paiement des intérêts échus depuis le 30 juin 1960.

Les obligations des emprunts « Dette coloniale 4 1/4 p.c. 1954-1974 » et « Dette congolaise 4 p.c. 1955-1975 » visées par la présente loi seront acceptées en souscription publique libre et volontaire à une deuxième tranche de l'emprunt 3 1/2 p.c. du Fonds belgo-congolais d'Amortissement et de Gestion, à émettre par ce Fonds aux conditions fixées par cette loi.

Pour des raisons d'équité, il s'avère opportun que les conditions de cet emprunt soient identiques tant au point de vue du taux, des modalités d'amortissement, de l'échéance finale et du régime fiscal (exemption du précompte mobilier et octroi d'un précompte mobilier fictif) à celles dont est assorti l'emprunt 3 1/2 p.c. émis par le Fonds belgo-congolais d'Amortissement et de Gestion conformément aux dispositions de la convention belgo-congolaise du 6 février 1965. De même il s'indique qu'à une date à déterminer par le Fonds, celui-ci puisse confondre la deuxième tranche de son emprunt avec son emprunt primitif.

Cette similitude est d'autant plus justifiée que les obligations de cette tranche d'emprunt seront également affectées à l'indemnisation des bénéficiaires de l'extension de la loi du 14 avril 1965, organisant une intervention financière de l'Etat du chef des dommages causés aux biens privés en relation avec l'accession de la République du Congo à l'indépendance, laquelle indemnisation fait l'objet d'un projet de loi distinct.

Le Premier Ministre,

L. TINDEMANS.

Le Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

Le Ministre des Affaires étrangères,

R. VAN ELSLANDE.

Le Ministre des Travaux publics,

J. DEFRAIGNE.

dan zouden deze betalingen gebeurd zijn tegen een sinds 30 juni 1960 vaak gewijzigde koers die op de eindvervaldag van bedoelde leningen 1 000 Kongolese frank voor 1 zaïre bedroeg en 1 zaïre = 2 dollar.

Het toepassen voor bedoelde obligaties van de koers van 1 Kongolese frank voor 1 Belgische frank, compenseert ruimschoots het niet toekennen van een bonificatie uit hoofde van de niet-uitbetaling van de sedert 30 juni 1960 vervallen interesten.

De in deze wet bedoelde obligaties van de leningen « Koloniale Schuld 4 1/4 pct. 1954-1974 » en « Kongolese Schuld 4 pct. 1955-1975 », worden aanvaard ter vrije en vrijwillige inschrijving op een tweede tranche van de 3 1/2 pct. lening van het Belgisch-Kongolees Fonds voor Delging en Beheer, uit te geven door dit Fonds tegen de in deze wet bepaalde voorwaarden.

Billijkheidshalve lijkt het aangewezen dat de voorwaarden van deze lening dezelfde zouden zijn inzake rentevoet, aflossingsmodaliteiten, eindvervaldag en fiscaal regime (vrijstelling van de roerende voorheffing en toekenning van een fictieve roerende voorheffing) als die van de 3 1/2 pct. lening uitgegeven door het Belgisch-Kongolees Fonds voor Delging en Beheer overeenkomstig de bepalingen van de Belgisch-Kongolese overeenkomst van 6 februari 1965. Zo ook zou het Fonds op een door het Fonds te bepalen datum de tweede tranche van zijn lening moeten kunnen samenvoegen met de oorspronkelijke lening.

Deze gelijkvormigheid is des te meer verantwoord daar de obligaties van deze leningstranche eveneens zullen worden aangewend tot schadeloosstelling van de begunstigden van een door een afzonderlijk ontwerp van wet voorziene veruiming van de wet van 14 april 1965 tot regeling van de financiële staatstussenkomst wegens schade aan private goederen veroorzaakt in verband met de overgang van de Republiek Kongo tot de onafhankelijkheid.

De Eerste Minister,

L. TINDEMANS.

De Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

R. VAN ELSLANDE.

De Minister van Openbare Werken,

J. DEFRAIGNE.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,
Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu les lois sur le Conseil d'Etat coordonnées par l'arrêté royal du 12 janvier 1973, notamment l'article 3, alinéa 1^{er};

Vu l'urgence ;

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, de Notre Ministre des Finances, de Notre Ministre des Affaires étrangères et de Notre Ministre des Travaux publics,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Premier Ministre, Notre Ministre des Finances, Notre Ministre des Affaires étrangères et Notre Ministre des Travaux publics sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit.

ARTICLE 1^{er}

Le Fonds belgo-congolais d'Amortissement et de Gestion est chargé d'émettre, en son nom et pour son compte exclusif, une deuxième tranche de son emprunt au taux de trois et demi pour cent l'an, jouissance le 1^{er} juillet 1975, amortissable en trente ans maximum à partir de sa date de jouissance, soit par rachats, soit par tirages au sort.

ART. 2

En matière d'impôts sur les revenus les intérêts de la deuxième tranche de l'emprunt du Fonds sont soumis en Belgique au même régime que les intérêts des fonds publics belges émis antérieurement en exemption d'impôts réels ou de taxe mobilière et qui, en vertu du Code des impôts sur les revenus, sont exemptés du précompte mobilier et bénéficient de l'imputation d'un précompte mobilier fictif.

ART. 3

Les obligations représentatives de la deuxième tranche de l'emprunt sont attribuées au pair de leur valeur nominale aux bénéficiaires de la loi du 14 avril 1965 modifiée par des lois subséquentes, organisant une intervention financière de l'Etat du chef de dommages causés aux biens privés en relation avec l'accession de la République démocratique du Congo à l'indépendance, et ce conformément aux dispositions de l'article 11 de cette loi.

ONTWERP VAN WET

BOUDEWIJN,
Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd door het koninklijk besluit van 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, lid 1;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Op de voordracht van Onze Eerste Minister, van Onze Minister van Financiën, van Onze Minister van Buitenlandse Zaken en van Onze Minister van Openbare Werken,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Eerste Minister, Onze Minister van Financiën, Onze Minister van Buitenlandse Zaken en Onze Minister van Openbare Werken zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt.

ARTIKEL 1

Het Belgisch-Kongolees Fonds voor Delging en Beheer is belast in eigen naam en uitsluitend voor zijn rekening een tweede tranche van zijn lening uit te geven tegen de rentevoet van drie en een half percent 's jaars, met ingenottreding vanaf 1 juli 1975 en aflosbaar, hetzij door terugkoop, hetzij door uitloting, in maximum dertig jaar vanaf de datum van ingenottreding.

ART. 2

Inzake inkomstenbelastingen zijn de interesten van deze tweede tranche van de lening van het Fonds aan hetzelfde regime onderworpen als de interesten van Belgische openbare effecten die voorheen werden uitgegeven met vrijstelling van zakelijke belastingen of van de mobiliënbelasting en die krachtens het Wetboek van de inkomstenbelastingen vrijgesteld zijn van de roerende voorheffing en de aanrekening genieten van een fictieve roerende voorheffing.

ART. 3

De obligaties die de tweede tranche van de lening vertegenwoordigen, worden toegekend tegen het pari van hun nominale waarde aan de begunstigten van de wet van 14 april 1965 tot regeling van de financiële staatstussenkomenst wegens schade aan private goederen veroorzaakt in verband met de overgang van de Democratische Republiek Kongo tot de onafhankelijkheid, zoals ze door latere wetten werd gewijzigd en dit overeenkomstig de bepalingen van artikel 11 van deze wet.

ART. 4

§ 1. Ces obligations seront également offertes, au pair de leur valeur nominale, en souscription libre et volontaire aux porteurs d'obligations de la Dette coloniale 4 1/4 p.c. 1954-1974 et de la Dette congolaise 4 p.c. 1955-1975 libellées en francs congolais et émises par le Congo belge.

Le Fonds fixera la date de clôture de la souscription, laquelle ne pourra avoir lieu moins de six mois après la date d'ouverture.

§ 2. Sont seules autorisées à déposer leurs obligations en souscription à la deuxième tranche de l'emprunt, les personnes physiques qui, propriétaires des titres des emprunts congolais visés ci-dessus les ont déclarés au recensement organisé en 1962 par le Ministère des Finances et qui possédaient la nationalité belge au moment de ce recensement.

Aucune condition de nationalité n'est exigée dans le chef des ayants droit de ces personnes.

ART. 5

Pour cette souscription, les obligations visées à l'article 4 sont acceptées à concurrence d'un même montant nominal en francs belges que celui qu'elles représentent en francs congolais.

ART. 6

Le Fonds détermine les modalités techniques des opérations de souscription et du service financier de la deuxième tranche de son emprunt.

ART. 7

§ 1. A dater du 1^{er} juillet 1975 et pendant une période maximale de trente ans, l'Etat versera au Fonds une dotation annuelle de 5,5 p.c. du capital nominal émis dans la deuxième tranche de l'emprunt.

Cette dotation ne peut toutefois être inférieure à 55 millions de francs.

§ 2. Lorsque le capital nominal émis dépassera un milliard de francs, chaque émission supplémentaire, telle qu'elle sera calculée mensuellement, donnera lieu au versement par l'Etat au Fonds des arriérés de dotations dus depuis le 1^{er} juillet 1975.

§ 3. La dotation sera versée au Fonds par tranches bimensuelles représentant chacune un vingt-quatrième de son montant, chaque versement étant effectué le quinze et le dernier jour de chaque mois, ou le jour ouvrable précédant ces dates si celles-ci ne coïncident pas avec un jour ouvrable.

Le premier versement sera effectué à la première échéance de quinzaine qui suivra la date de l'entrée en vigueur de la

ART. 4

§ 1. Deze obligaties zullen eveneens, tegen het pari van hun nominale waarde, ter vrije en vrijwillige intekening aangeboden worden aan de houders van de obligaties van de Koloniale Schuld 4 1/4 pct. 1954-1974 en van de Kongolese Schuld 4 pct. 1955-1975 uitgedrukt in Kongolese frank en uitgegeven door Belgisch Kongo.

Het Fonds zal de datum vaststellen waarop een einde wordt gesteld aan de intekening, die minstens zes maanden moet opengesteld blijven.

§ 2. Worden enkel toegelaten hun obligaties ter intekening op de tweede tranche van deze lening neer te leggen, de natuurlijke personen, die de effecten van de hogervermelde Kongolese leningen, waarvan zij eigenaar waren, hebben aangegeven bij de in 1962 door het Ministerie van Financiën georganiseerde telling en op het ogenblik van die telling de Belgische nationaliteit bezaten.

Geen enkele eis wordt gesteld inzake de nationaliteit van de rechthebbenden van deze personen.

ART. 5

Voor deze intekening worden de in artikel 4 bedoelde obligaties aanvaard naar rato van een zelfde nominaal bedrag in Belgische frank als dit in Kongolese frank.

ART. 6

Het Fonds bepaalt de technische modaliteiten van de inschrijvingsverrichtingen en van de financiële dienst van de tweede tranche van zijn lening.

ART. 7

§ 1. Vanaf 1 juli 1975 en gedurende een periode van maximum dertig jaar zal de Staat jaarlijks aan het Fonds een dotatie van 5,5 pct. van het nominaal uitgegeven kapitaal van de tweede leningstranche storten.

Deze dotatie mag echter niet minder bedragen dan 55 miljoen frank.

§ 2. Wanneer het uitgegeven nominaal kapitaal een miljard frank overschrijdt, zal iedere bijkomende uitgifte, zoals deze maandelijks berekend wordt, aanleiding geven tot de storting door de Staat aan het Fonds van de sinds 1 juli 1975 verschuldigde achterstallige dotaties.

§ 3. De dotatie zal aan het Fonds gestort worden in halfmaandelijke tranches die elk een vierentwintigste van het bedrag zullen vertegenwoordigen, elke storting zal geschieden op de vijftiende en op de laatste dag van de maand of op de voorgaande werkdag, indien deze data niet op een werkdag vallen.

De eerste storting zal gebeuren op de eerste halfmaandelijke vervaldag volgend op de datum van het in werking

présente loi et correspondra aux bimensualités dues depuis le 1^{er} juillet 1975.

ART. 8

Si le Fonds le juge utile, il peut confondre la deuxième tranche de son emprunt avec son emprunt primitif.

ART. 9

Le fait pour les porteurs visés à l'article 4 de déposer les titres en francs congolais en paiement de la souscription à la deuxième tranche d'emprunt comporte pour ces porteurs, nonobstant toute réserve de leur part, renonciation par eux, au profit du Fonds belgo-congolais d'Amortissement et de Gestion, à tous droits attachés aux titres qu'ils ont présentés.

ART. 10

§ 1. Sont exemptées de la taxe sur les opérations de bourse, les opérations visées aux articles 3 et 4.

§ 2. Dans l'article 301 de l'arrêté royal n° 64 du 30 novembre 1939 contenant le Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, confirmé par la loi du 16 juin 1947, il est inséré un 8^o*bis* rédigé comme suit :

« 8^o*bis* : les actes, jugements et arrêts relatifs à l'exécution de la loi portant émission d'une deuxième tranche d'emprunt du Fonds belgo-congolais d'Amortissement et de Gestion et réglant les problèmes relatifs aux emprunts en francs congolais « Dette coloniale 4 1/4 p.c. 1954-1974 » et « Dette congolaise 4 p.c. 1955-1975. »

§ 3. Dans l'article 82¹ de l'arrêté du Régent du 26 juin 1947 contenant le Code des droits de timbre confirmé par la loi du 14 juillet 1951, il est inséré un 3^o*bis* rédigé comme suit :

« 3^o*bis* : les actes dressés ou délivrés pour l'exécution de la loi portant émission d'une deuxième tranche d'emprunt du Fonds belgo-congolais d'Amortissement et de Gestion et réglant les problèmes relatifs aux emprunts en francs congolais « Dette coloniale 4 1/4 p.c. 1954-1974 » et « Dette congolaise 4 p.c. 1955-1975. »

ART. 11

Sont applicables à la deuxième tranche d'emprunt émis par le Fonds, les dispositions, non contraires à la présente loi, des conventions du 6 février 1965 entre le Royaume de Belgique et la République démocratique du Congo et concernant, l'une le règlement des questions relatives à la Dette publique et au portefeuille de la Colonie du Congo belge, l'autre les statuts du Fonds belgo-congolais d'Amortissement et de Gestion.

treden van deze wet en zal overeenstemmen met het totaal bedrag van de sedert 1 juli 1975 verschuldigde halfmaandelijke termijnen.

ART. 8

Indien het Fonds het nuttig oordeelt, mag het de tweede tranche van zijn lening samenvoegen met deze van de oorspronkelijke lening.

ART. 9

Het feit dat de in artikel 4 bedoelde houders de in Kongolese frank uitgedrukte effecten ter betaling van de intekening op de tweede tranche van de lening neerleggen, brengt voor deze houders met zich dat zij, niettegenstaande elk voorbehoud van hunnentwege, ten gunste van het Belgisch-Kongolees Fonds voor Delging en Beheer verzaken, aan alle rechten verbonden aan de door hen aangeboden effecten.

ART. 10

§ 1. De verrichtingen bedoeld in de artikelen 3 en 4 zijn vrijgesteld van de taks op de beursverrichtingen.

§ 2. In artikel 301 van het bij de wet van 16 juni 1947 bekrachtigde koninklijk besluit nr. 64 van 30 november 1939 houdende het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten, wordt een 8^o*bis* ingevoegd dat luidt als volgt :

« 8^o*bis* : de akten, vonnissen en arresten betreffende de uitvoering van de wet houdende uitgifte van een tweede tranche van de lening van het Belgisch-Kongolees Fonds voor Delging en Beheer en tot regeling van de problemen betreffende de leningen in Kongolese frank « Koloniale Schuld 4 1/4 pct. 1954-1974 » en « Kongolese Schuld 4 pct. 1955-1975. »

§ 3. In artikel 82¹ van het bij de wet van 14 juli 1951 bekrachtigde besluit van de Regent van 26 juni 1947 houdende het Wetboek der zegelrechten, wordt een 3^o*bis* ingevoegd dat luidt als volgt :

« 3^o*bis* : de akten opgemaakt of afgeleverd voor de uitvoering van de wet houdende de uitgifte van een tweede tranche van de lening van het Belgisch-Kongolees Fonds voor Delging en Beheer en tot regeling van de problemen betreffende de leningen in Kongolese frank « Koloniale Schuld 4 1/4 pct. 1954-1974 » en « Kongolese Schuld 4 pct. 1955-1975. »

ART. 11

Op de tweede tranche van de door het Fonds uitgegeven lening zijn van toepassing, de niet met deze wet strijdige bepalingen van de overeenkomsten van 6 februari 1965 tussen het Koninkrijk België en de Democratische Republiek Kongo met betrekking tot, de ene, de regeling van de aangelegenheden betreffende de openbare schuld en de portefeuille van de Kolonie Belgisch Kongo, de andere de statuten van het Belgisch-Kongolees Fonds voor Delging en Beheer.

ART. 12

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 20 novembre 1975.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Premier Ministre,

L. TINDEMANS.

Le Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

Le Ministre des Affaires étrangères,

R. VAN ELSLANDE.

Le Ministre des Travaux publics,

J. DEFRAIGNE.

ART. 12

Deze wet treedt in werking de dag waarop ze in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 20 november 1975.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :

De Eerste Minister,

L. TINDEMANS.

De Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

R. VAN ELSLANDE.

De Minister van Openbare Werken,

J. DEFRAIGNE.